



View this email in your browser



Festival du Livre

Insufflez la passion de la lecture



Éditions

SCHOLASTIC

Faites passer le mot ! Spread the word!

Du lundi le 11 à jeudi le 14 décembre de 11h55 à 12h55 et de 15h00 à 16h00
Ainsi que jeudi le 14 décembre lors de la fête de Noël de l'APÉ de 17h30 à 20h00
(From Monday, December 11th to Thursday, December 14th - 11:55am to 12:55pm & 3:00 to 4:00pm
And during the PAC Christmas party on Thursday, December 14th from 5:30pm to 8:00pm)

Chères familles d'Entre-lacs / Dear Entre-lacs Families,

Le Festival du Livre Scholastic arrive dans notre école! Y a-t-il une meilleure façon de promouvoir la lecture auprès de nos élèves qu'en soutenant cet événement littéraire important? *(The Scholastic Book Fair is coming to our school! What better way to promote reading to our students than by supporting this important literacy event.)*

Nous invitons toute votre famille à y participer en achetant les meilleurs et les plus récents livres jeunesse les plus. Saviez-vous que pour chaque tranche de 10 \$ que vous dépensez au Festival, il y a un montant qui reviennent directement à notre école? Votre soutien à cet événement littéraire indispensable est essentiel pour nous aider à obtenir de nouveaux livres et ressources pour notre bibliothèque et nos classes. *(We invite your entire family to participate by purchasing the latest and greatest in children's books. Did you know that for every \$10 you spend at the Fair, there is an amount that comes directly back to our school? Your support of this vital literacy event is key in helping us obtain new books and resources for our library and classrooms.)*

N'oubliez pas de noter les dates du Festival du Livre dans votre calendrier! Nous avons hâte de vous voir à notre Festival du Livre Scholastic et nous vous remercions d'avance de soutenir cette importante levée de fonds littéraire. Et surtout, nous vous remercions de croire aux livres et à l'importance que peut avoir la lecture sur l'avenir de votre enfant. **Nous sommes à la recherche de bénévole(s) pour aider avec la vente**

de livres - aucune expérience nécessaire! Veuillez contacter Mme Lisa Poirier à lisa_poirier@csf.bc.ca pour plus de détails. *(Don't forget to mark the Book Fair dates on your calendar! We look forward to seeing you during our Scholastic Book Fair and thank you, in advance, for supporting this great literacy event. Mostly, thank you for believing in books and the importance reading has on your child's future. We are seeking a volunteer or volunteers to assist with the sales of books - no experience necessary! Please contact Mme Lisa Poirier at lisa_poirier@csf.bc.ca for more information.)*

Bien cordialement, *(Sincerely,)*

Lisa Poirier & Maria Vellieux

Responsables du Festival du Livre
(Book Fair Coordinators)



Fête de Noël - Christmas Party

Jeudi le 14 décembre
(Thursday, December 14th)

Bienvenue à tous et à toutes!
(All Are Welcome!)

Invitation de l'APÉ à suivre
(Invitation from the PAC to follow)



Que l'esprit des fêtes vous apporte la paix, la joie et l'espoir.
(Wishing you the gifts of the season: Peace, Joy and Hope.)

S.V.P., notez que l'école sera fermée du 25 Décembre au 8 Janvier 2018
(Please note that the school will be closed between from December 25th to January 8th, 2018)

Pour toute question ou précisions, vous pouvez me joindre au 250-770-7691 ou par courriel à sylvain_larochelle@csf.bc.ca *(For any questions or clarification, you can reach me at 250-770-7691 or by e-mail at sylvain_larochelle@csf.bc.ca*

Sylvain LaRoche, directeur *(Principal)*



DATES À RETENIR - DATES TO REMEMBER

- **Tous les mardis:** Badminton intermédiaire de 3h à 4h *(Every Tuesday: Intermediate badminton from 3pm to 4 pm)*
- **Lundi le 4 décembre:** Patin à McLaren Park de 13:30 à 14:30 élèves de 2e/3e et

3e (**Monday, December 4th: Skating at McLaren Gr 2-3 and Gr. 3 from 1:30 to 2:30pm**)

- **Pas de club de devoirs du 7 décembre au 15 janvier.** Nous recommencerons mardi le 16 janvier. (**No homework club from December 7th to January 15th. The homework club will resume on Tuesday, January 16th.**)
- **Lundi le 11 décembre:** Patin à McLaren Park élèves de M-1 et 1-2 de 13:30 à 14:30 (**Monday, December 11th: Skating at McLaren Gr. K-1 and Gr. 1-2 from 1:30 to 2:30pm**)
- **Mardi le 12 décembre :** ateliers astronomiques (**Tuesday, December 12th: Astronomy workshops**)
- **Lundi le 18 décembre:** Patin à McLaren Park élèves de M-1 et 1-2 de 13:30 à 14:30 (**Monday, December 18th: Skating at McLaren Gr. K-1 and Gr. 1-2 from 1:30 to 2:30pm**)
- **Festival du livre:** du lundi le 11 à mercredi le 14 décembre de 11h55 à 12h55 et de 14h30 à 16h et pendant la fête de Noël de l'APÉ, jeudi le 14 décembre de 17h30 à 20h00 (**Scholastic Book Fair: from Monday, December 11th to Thursday, December 14th 11:55am to 12:55pm and 3:00 to 4:00pm. Again during the PAC's Christmas party on Thursday, December 14th from 5:30 to 8:00pm**)
- **Jeudi le 14 décembre :** Fête de Noël de 17h00 à 21h. Invitation de l'APÉ à suivre. Bienvenue à tous et à toutes! (**Thursday, December 14th: Christmas Party from 5:00 - 9:00 pm. The PAC's invitation to follow. All Are Welcome!**)
- **Vendredi le 22 décembre:** bulletins seront envoyés à la maison (**Friday, December 22nd: Report cards will be sent home**)
- **Vendredi le 22 décembre:** Dernière journée d'école avant les vacances d'hiver (**Friday, December 22nd (last day of school): School closed for Winter Vacation**)
- **Lundi le 8 janvier:** Retour à l'école (**Monday, January 8th: School Reopens**)
- **Lundi le 15 janvier:** Patin à McLaren Park élèves de M-1 et 1-2 de 13:30 à 14:30 (**Monday, January 15th: Skating at McLaren Gr. K-1 and Gr. 1-2 from 1:30 to 2:30pm**)
- **Lundi le 22 janvier:** Journée pédagogique nouveau programme - l'école est fermée (**Monday, January, 22nd: Curriculum Implementation Day - school closed**)
- **Lundi le 29 janvier:** Patin à McLaren Park élèves 4e-5e et 5e de 13:30 à 14:30 (**Monday, January 29th: Skating at McLaren Gr. 4-5 and Gr. 5 from 1:30 to 2:30pm**)



Aimez et abonnez-vous à notre page
(*Like and subscribe to our Facebook Page*):
<https://www.facebook.com/Entrelacspecticton/>

APÉ ENTRE-LACS PAC



L'association des parents de l'école (APÉ) travaille à enrichir la vie étudiante de l'école par des levées de fonds, des journées d'activités et la participation dans le plan de réussite. Les réunions sont dans les deux langues, françaises et anglaises, une fois par mois et sont ouvertes à tous. (*The Parent Advisory Council (PAC) aims to enrich school life through fundraising, activity days and taking part in the success of the academic plan. Meetings, held in French and English, are held once a month and are open to all.*)



Repas chauds (*Hot lunches*): <https://secure.munchalunch.com/apps/munch/login.aspx>

Courriel: ape_entrelacs@csf.bc.ca **Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/119606814899425/>

FRANC DÉPART / STRONG START



Franc départ

Courriel: eel-francdepart@csf.bc.ca

Facebook: https://www.facebook.com/francdepart.penticton?fref=pb&hc_location=friends_tab

SOCIÉTÉ DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÉCOLE ENTRE-LACS (SPEEEL)



Pomme Soleil: prématernelle francophone. (*Pomme Soleil : francophone preschool program .*)

Courriel (*Email*): pomme_soleil@csf.bc.ca Facebook: <https://www.facebook.com/pommesoleil/>



Soleil Lune: service de garde scolaire (*Soleil Lune: before & after school program*)

Courriel: soleil_lune@csf.bc.ca Facebook: https://www.facebook.com/pg/soleillunepenticton/about/?ref=page_internal

Copyright © 2017 | École Entre-lacs, All rights reserved.

Our email address is:

ecole_entre_lacs@csf.bc.ca

Want to change how you receive these emails?

You can **update your preferences** or **unsubscribe from this list**